

روایت دیگری از طوفان شکسپیر

نوشته مارگارت اتوود

ترجمه نیلوفر خوش‌زبان



نشرستاک



نشر ستاک
Setak Publishing House

سرشناسه: اتوود، مارگارت، ۱۹۳۹-م.	عنوان و نام پدیدآور: تخم جادو / مارگارت اتوود؛ مترجم نیلوفر خوش‌زبان.
Atwood, Margaret	مشخصات نشر: تهران: ستاک، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۳۶۰ ص.	شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۶۴-۱۸۵-۷
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا	یادداشت: عنوان اصلی: [۲۰۱۶] Hagseed : The Tempest retold.
موضوع: شکسپیر، ویلیام، ۱۵۶۴ - ۱۶۱۶ م. — اقتباس‌ها	موضوع: Shakespeare, William Adaptations
موضوع: نمایشنامه کانادایی — قرن ۲۰ م.	موضوع: Canadian drama-- 20th century
شناسه اثر: خوش‌زبان، نیلوفر، مترجم	ردمبندی کنگره: الف/۹۱۹۹/۳ ت ۲ ۱۳۹۵
بندی دیوید: ۵۴/۸۱۰	شماره کتابشناسی ملی: ۴۵۱۰۶۱۶

بذر جادو
Hag Seed
Margaret Atwood
(تخم جادو)

مارگارت اتوود | ترجمه از: نیلوفر خوش‌زبان

مجموعه کتاب‌های نارون

دبیر ادبیات خارجی: حسین جاوید | ویراست: مریم سعیدی

حروف‌چینی، نمونه‌خوانی: بخش تولید نشر ستاک

طراحی جلد: زهرا ابراهیم‌زاده | صفحه‌آرایی: حامد سعیدی

چاپ اول ۱۳۹۶، شماره نشر ۱۳۲ | ۵۵۰ نسخه، چاپخانه

نشر ستاک | تلفن: ۰۹۱۲۰۳۳۴۸۸

www.setakpub.ir

@setakpub

setakpub

Email: setakpub@gmail.com

www.setakbook.ir | فروش اینترنتی:

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر ستاک محفوظ است. تکثیر، انتشار، و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه از جمله فتوکپی، الکترونیکی، ضبط و ذخیره در سیستم‌های بازیابی و پخش بدون دریافت مجوز قبلی و کتبی از ناشر ممنوع است. این اثر تحت حمایت «قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان ایران» قرار دارد.

فهرست

۱۱	بیش گفتار: پرده نمایش
	یک: عقب‌گرد در تاریکی
۱۷	۱. کرانه
۲۰	۲. افسونگری‌ها
۳۹	۳. تصاحب
۳۶	۴. ش
۴۳	۵. زنان کوچک دوست‌داشتنی
۵۰	۶. گودال زمان
۵۷	۷. تحقیقات مخفیانه
۶۴	۸. در میان آدم
۷۹	۹. چشم‌های شیشه‌ای
	دو: قلمرو فرمانروایی
۸۷	۱۰. ستاره بخت
۹۴	۱۱. رفقای رده پایین
۱۰۰	۱۲. تقریباً دست‌نیافتنی
۱۰۵	۱۳. فلیکس با هنرپیشه‌ها صحبت می‌کند
۱۱۶	۱۴. اولین تکلیف: فحش‌نامه
۱۱۹	۱۵. آه ای شگفت‌ناک
۱۲۶	۱۶. ناپیدا در چشم دیگران
۱۳۳	۱۷. جزیره پر سروصدا
۱۴۰	۱۸. این جزیره از آن من است
۱۴۷	۱۹. هیولای منفور
	سه: این بازیگران
۱۵۷	۲۰. تکلیف دوم: زندانی‌ها و زندانبان‌ها
۱۵۸	۲۱. شیطانک‌های پروسپرو
۱۶۵	۲۲. افراد نمایشنامه

۱۷۳	۲۳. میراندای دوست‌داشتنی
۱۸۱	۲۴. قضیهٔ فعلی
۱۸۹	۲۵. آنتونیو، برادر شیطان‌صفت
۲۰۲	۲۶. راهکار عجیب
۲۰۹	۲۷. ناآگاه از هویت خویش
۲۱۳	۲۸. تخم جادو
۲۲۴	۲۹. نزدیک شو
	چهار: جادوی غریب
۲۳۷	۳۰. چشمه‌ای از هنر من
۲۴۰	۳۱. اقبال، رگزار، بانوی زیبای من
۲۵۰	۳۲. فیلسف با شیطانک‌ها صحبت می‌کند
۲۵۶	۳۳. اینک، از زمی فرارسیده
۲۶۴	۳۴. طوفان
۲۶۸	۳۵. گرانبایه و سخت‌فت
۲۷۴	۳۶. دهلیز پریچ‌وخم
۲۸۱	۳۷. افسون پابرجاست
۲۸۷	۳۸. و نه حتی اخمی بیش
۲۹۱	۳۹. با شادمانی
	پنج: این جادوگرزاده
۲۰۳	۴۰. آخرین تکلیف
۳۰۸	۴۱. گروه آریل
۳۱۲	۴۲. گروه آنتونیو، برادر شیطان‌صفت
۳۱۷	۴۳. گروه میراندا
۳۲۲	۴۴. گروه گونزالو
۳۲۷	۴۵. گروه تخم جادو
۳۳۴	۴۶. شادکامی‌های ما
۳۳۹	۴۷. اینک پایان یافته است
	پس گفتار: مرا آزاد سازید
۳۴۹	طوفان